

**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 97 — 197

[C - 97/16032]

5 FEVRIER 1997

**Arrêté ministériel portant des mesures spéciales temporaires  
en vue de la prévention de la peste porcine classique**

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes  
Entreprises,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995, notamment l'article 9bis;

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par les arrêtés royaux des 20 avril 1982, 31 janvier 1990, 22 mai 1990, 14 juillet 1995 et 31 octobre 1996;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de porcs à déclaration obligatoire;

Vu la Décision 95/296/CE de la Commission du 26 juillet 1995 concernant certaines mesures de protection contre la peste porcine classique en Allemagne et abrogeant la Décision 94/462/CE, modifiée par les Décisions de la Commission 96/141/CE du 31 janvier 1996, 96/238/CE du 25 mars 1996 et 96/359/CE du 5 juin 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'évolution de la situation de la peste porcine classique en Allemagne et aux Pays-Bas rend urgente la prise de mesures spéciales temporaires en vue de la surveillance des exploitations dans lesquelles des porcs originaires d'Allemagne et des Pays-Bas sont introduits,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. L'introduction de porcs d'élevage et de rente en provenance des régions d'Allemagne et des Pays-Bas reprises en annexe est interdite.

§ 2. L'introduction de porcs d'élevage et de rente en provenance d'autres parties de l'Allemagne ou des Pays-Bas est interdite, sauf si :

1° un préavis de trois jours a été envoyé par l'autorité vétérinaire locale compétente à l'Administration centrale des Services Vétérinaires du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

2° tous les porcs sont identifiés par une marque auriculaire de l'exploitation de provenance et, le cas échéant, par une marque auriculaire du ou des lieu(x) de rassemblement dans le(s)quel(s) ils ont séjourné;

3° le moyen de transport est officiellement scellé au lieu d'embarquement;

4° les porcs sont accompagnés d'un certificat sanitaire valable conformément au modèle prévu par l'arrêté ministériel du 17 juillet 1995 relatif aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires de bovins et de porcins, complété selon les cas par les mentions suivantes :

- "Animaux conformes à la Décision 95/296/CE de la Commission du 26 juillet 1995 concernant certaines mesures de protection contre la peste porcine classique en Allemagne."

- "Les animaux ne sont pas originaires d'une exploitation située dans [une région visée à l'annexe] et n'ont pas séjourné dans une exploitation ou dans un lieu de rassemblement situé dans [une région visée à l'annexe].";

5° à l'endroit de destination, le contrôle est effectué suivant les instructions du Chef de Service.

§ 3. Chaque importateur voulant introduire des porcs d'élevage et de rente à partir d'Allemagne ou des Pays-Bas doit prévenir, 48 heures avant l'arrivée de l'envoi, l'inspecteur vétérinaire compétent pour la commune dans laquelle se trouve le troupeau de destination, des lieux et moment prévus d'arrivée.

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW**

N. 97 — 197

[C - 97/16032]

5 FEBRUARI 1997

**Ministerieel besluit houdende bijzondere tijdelijke maatregelen  
ter voorkoming van klassieke varkenspest**

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote  
Ondernemingen,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994 en 20 december 1995, inzonderheid het artikel 9bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 april 1982, 31 januari 1990, 22 mei 1990, 14 juli 1995 en 31 oktober 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en produkten, inzonderheid het artikel 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten;

Gelet op de Beschikking 95/296/EG van de Commissie van 26 juli 1995 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Duitsland en tot intrekking van Beschikking 94/462/EG, gewijzigd bij de Beschikkingen van de Commissie 96/141/EG van 31 januari 1996, 96/238/EG van 25 maart 1996 en 96/359/EG van 5 juni 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de evolutie van de situatie van de klassieke varkenspest in Duitsland en Nederland het nemen van de bijzondere tijdelijke maatregelen van toezicht op bedrijven waar varkens afkomstig uit Duitsland en Nederland worden aangevoerd, dringend noodzakelijk maakt,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Het binnenbrengen van fok- en gebruiksvarkens uit de gebieden in Duitsland en Nederland vermeld in bijlage is verboden.

§ 2. Het binnenbrengen van fok- en gebruiksvarkens uit andere delen van Duitsland of Nederland is verboden, tenzij :

1° drie dagen vooraf door de bevoegde plaatselijke veterinaire autoriteit aangifte is gedaan bij het Hoofdbestuur van de Veterinaire Diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

2° alle varkens geïdentificeerd zijn met een oormerk van het bedrijf van herkomst en desgevallend met een oormerk van elke verzamelplaats waar zij verbleven hebben;

3° het vervoermiddel op de plaats van inladen officieel verzegeld wordt;

4° de varkens vergezeld zijn van een geldig gezondheidscertificaat overeenkomstig het model voorzien in het ministerieel besluit van 17 juli 1995 betreffende de veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautair verkeer van runderen en varkens waarop naargelang van het geval bijkomend volgende vermeldingen zijn aangebracht :

- "De dieren voldoen aan het bepaalde in Beschikking 95/296/EG van de Commissie van 26 juli 1995 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Duitsland."

- "De dieren zijn niet afkomstig van een bedrijf gelegen in [één van de gebieden vermeld in de bijlage] en hebben niet verbleven in een bedrijf of een verzamelplaats gelegen in [één van de gebieden vermeld in de bijlage].";

5° op de plaats van bestemming de controle wordt uitgevoerd volgens de onderrichtingen van het Hoofd van de Dienst.

§ 3. Elke invoerder die fok- en gebruiksvarkens uit Duitsland of Nederland wenst binnen te brengen dient 48 uren voorafgaand aan de aankomst van de zending, de inspecteur-dierenarts bevoegd voor de gemeente waar het beslag van bestemming gelegen is, op de hoogte te brengen van de voorziene bestemming en het tijdstip van aankomst.

§ 4. Tout responsable qui introduit dans son troupeau des porcs d'élevage ou de rente en provenance d'Allemagne ou des Pays-Bas est tenu :

1° d'avertir immédiatement l'inspecteur vétérinaire compétent pour la commune dans laquelle se trouve le troupeau en mentionnant le nombre de porcs introduits et le numéro du certificat sanitaire;

2° sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de porcs à déclaration obligatoire, de faire appel chaque semaine au vétérinaire d'exploitation désigné en application de l'article 2 du même arrêté, pour examiner tous les porcs de son troupeau;

3° de transporter au centre de dépistage dans les 24 heures après leur mort, tous les cadavres des porcs, accompagnés d'un document de transport comme mentionné à l'article 3, § 2 de l'arrêté royal du 15 février 1995.

Lorsque les porcs meurent un samedi, dimanche ou un jour férié, les cadavres doivent être apportés au centre de dépistage le premier jour ouvrable suivant. Cette obligation est d'application jusqu'à l'avertissement du responsable par l'inspecteur vétérinaire que le résultat des examens sérologiques visés au § 5, sont négatifs.

§ 5. Le vétérinaire d'exploitation appelé en application du § 4, 2°, doit visiter l'exploitation une fois par semaine et :

1° soumettre tous les porcs à un examen clinique et effectuer un contrôle de l'identification des porcs et de l'inventaire;

2° écrire la date et l'heure de chaque visite sur l'inventaire, apposer sa signature et son cachet;

3° mentionner pour chaque visite de contrôle ses constatations dans un rapport de visite et transmettre celui-ci conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 15 février 1995;

4° prélever, entre le 14e et le 21e jour et entre le 35e et le 42e jour après l'arrivée, des échantillons sanguins à au moins 10 % des porcs visés à l'article 1er, § 2, introduits et identifier clairement les échantillons de sang et les documents par mention des numéros des marques auriculaires belges des porcs échantillonnés;

5° envoyer les prises de sang et les documents d'accompagnement vers le centre de dépistage provincial.

Le délai entre deux visites successives doit être de minimum 5 jours et maximum 10 jours, et la visite hebdomadaire doit être maintenue aussi longtemps que tous les résultats des examens sérologiques ne sont pas connus.

Sans préjudice des dispositions de l'article 3, § 2, 1° de l'arrêté royal du 15 février 1995, le vétérinaire d'exploitation est tenu de communiquer immédiatement à l'inspecteur vétérinaire concerné, toute constatation de symptôme clinique pouvant évoquer la présence de la peste porcine classique ou toute irrégularité relative à l'identification et à l'enregistrement.

Art. 2. Tous les frais de visites hebdomadaires du vétérinaire d'exploitation, de prises d'échantillons et d'analyses sérologiques à l'Institut national de Recherches Vétérinaires appelé INRV, sont à charge du responsable.

Art. 3. La sortie de porcs d'un troupeau dans lequel ont été introduits des porcs en provenance d'Allemagne ou des Pays-Bas est interdite, exception faite du transport direct vers l'abattoir, jusqu'à l'avertissement du responsable par l'inspecteur vétérinaire que le résultat des examens sérologiques visés à l'article 1er, § 5, sont négatifs.

Art. 4. Sans préjudice des dispositions des articles 1er et 3, l'introduction des porcs d'abattage en provenance d'Allemagne n'est autorisée qu'à condition que :

1° les porcs ne proviennent pas d'une région située en Allemagne et reprise en annexe du présent arrêté;

2° un préavis de deux jours ait été envoyé par l'importateur à l'inspecteur vétérinaire compétent pour la commune où est situé l'abattoir de destination;

3° les porcs soient accompagnés d'un certificat sanitaire valable conformément au modèle prévu par l'arrêté ministériel du 17 juillet 1995, relatif aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires de bovins et de porcins, complété par le texte suivant :

- "Animaux conformes à la Décision 95/296/CE du 26 juillet 1995 concernant certaines mesures de protection contre la peste porcine classique en Allemagne.

- Les animaux ne proviennent pas d'une exploitation située dans [une région en Allemagne visée à l'annexe du présent arrêté] et n'ont pas séjourné dans une exploitation ou un lieu de rassemblement situé dans [une région en Allemagne mentionnée en annexe]."

§ 4. Elke verantwoordelijke die fok- of gebruiksvarkens uit Duitsland of Nederland in zijn beslag binnenbrengt, is gehouden :

1° onmiddellijk de inspecteur-dierenarts bevoegd voor de gemeente waar het beslag gelegen is te verwittigen met vermelding van het aantal binnengebrachte varkens en het nummer van het gezondheidscertificaat;

2° onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten, de bedrijfsdierenarts, aangewezen in toepassing van artikel 2 van hetzelfde besluit wekelijks te ontbieden, om alle varkens van zijn beslag te laten onderzoeken;

3° alle varkenskrengen binnen de 24 uren na de sterfte naar het opsporingscentrum over te brengen onder begeleiding van een vervoersdocument zoals bedoeld in artikel 3, § 2 van het koninklijk besluit van 15 februari 1995.

Ingeval de varkens op een zaterdag, zondag of feestdag gestorven zijn, dienen de krengen naar het opsporingscentrum te worden gebracht op de eerstvolgende werkdag. Deze verplichting geldt tot de verantwoordelijke er door de inspecteur-dierenarts van in kennis wordt gesteld dat het resultaat van de bloedonderzoeken bedoeld in § 5, negatief zijn.

§ 5. De bedrijfsdierenarts opgeroepen in toepassing van § 4, 2°, dient het bedrijf éénmaal per week te bezoeken en er :

1° alle varkens aan een klinisch onderzoek te onderwerpen en een controle uit te voeren op de identificatie van de varkens en de inventaris;

2° de datum en tijdstip van elk bezoek in te schrijven op de inventaris, en er zijn handtekening en stempel aan te brengen;

3° van elk controlebezoek zijn bevindingen te vermelden in een bezoekrapport en dit op te sturen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 15 februari 1995;

4° tussen de 14e en de 21e dag en tussen de 35e en 42e dag na aankomst een bloedstaal te nemen van tenminste 10 % van de aangevoerde varkens, bedoeld in artikel 1, § 2, met een duidelijke en correcte vermelding, op de bloedstalen en op de documenten, van de Belgische oormerknummers van de bemonsterde varkens;

5° de bloedstalen met de begeleidende documenten op te sturen naar het provinciaal laboratorium.

De termijn tussen twee opeenvolgende bezoeken moet ten minste 5 en mag ten hoogste 10 dagen zijn en het wekelijks bezoek wordt uitgevoerd zolang alle resultaten van de serologische onderzoeken niet bekend zijn.

Onverminderd de bepalingen van artikel 3, § 2, 1° van het koninklijk besluit van 15 februari 1995, is de bedrijfsdierenarts ertoe gehouden bij iedere vaststelling van klinische symptomen die kunnen wijzen op de aanwezigheid van klassieke varkenspest of van onregelmatigheden betreffende identificatie en registratie dit onmiddellijk aan de bevoegde inspecteur-dierenarts te melden.

Art. 2. Alle kosten voor het wekelijks bezoek van de bedrijfsdierenarts, de staalnames en het serologisch onderzoek in het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek, hierna genoemd het NIDO, vallen ten laste van de verantwoordelijke.

Art. 3. De afvoer van varkens van een beslag waar varkens herkomstig uit Duitsland of Nederland werden binnengebracht, is verboden, met uitzondering van rechtstreeks vervoer naar een slachthuis, tot de verantwoordelijke er door de inspecteur-dierenarts van in kennis wordt gesteld dat het resultaat van de serologische onderzoeken bedoeld in artikel 1, § 5, negatief zijn.

Art. 4. Onverminderd de bepalingen van artikelen 1 en 3 wordt het binnenbrengen van slachtvarkens uit Duitsland slechts toegestaan mits :

1° de varkens niet afkomstig zijn uit een gebied gelegen in Duitsland vermeld in de bijlage bij dit besluit;

2° door de invoerder twee dagen vooraf aangifte is gedaan bij de inspecteur-dierenarts bevoegd voor de gemeente waar het slachthuis van bestemming is gelegen;

3° de varkens vergezeld zijn van een geldig gezondheidscertificaat overeenkomstig het model voorzien in het ministerieel besluit van 17 juli 1995 betreffende de veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautair verkeer van runderen en varkens waarop bijkomend volgende vermeldingen zijn aangebracht :

- "De dieren voldoen aan het bepaalde in Beschikking 95/296/EG van de Commissie van 26 juli 1995 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Duitsland.

- De dieren zijn niet afkomstig van een bedrijf gelegen in [één van de gebieden in Duitsland vermeld in de bijlage bij dit besluit] en hebben niet verbleven in een bedrijf of een verzamelplaats gelegen in [één van de gebieden in Duitsland vermeld in bijlage]."

**Art. 5.** Sans préjudice de l'application des dispositions de la loi du 6 avril 1843 sur la répression de la fraude et de celles du Code pénal, les infractions au présent arrêté sont sanctionnées conformément aux dispositions du chapitre VI de la loi du 24 mars 1987, relative à la santé des animaux.

Les animaux introduits en infraction aux dispositions du présent arrêté sont immédiatement renvoyés au lieu d'expédition, aux frais de l'importateur; à défaut, ils seront détruits selon les instructions du Service.

**Art. 6.** L'arrêté ministériel du 23 janvier 1997 portant des mesures spéciales temporaires en vue de la prévention de la peste porcine classique, est abrogé.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 février 1997.

K. PINXTEN

Annexe à l'arrêté ministériel du 5 février 1997

Parties du territoire de l'Allemagne soumises à des interdictions en rapport avec la peste porcine classique :

- Tout le territoire de l'Allemagne.

Parties du territoire des Pays-Bas soumises à des interdictions en rapport avec la peste porcine classique :

- Néant.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 février 1997 portant des mesures spéciales temporaires en vue de la prévention de la peste porcine classique.

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

**Art. 5.** Onverminderd de toepassing van de bepalingen van de wet van 6 april 1843 op de beteugeling van de sluikehandel en van deze van het Strafwetboek, worden de inbreuken op dit besluit gestraft overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk VI van de diergezondheidswet van 24 maart 1987.

Dieren, binnengebracht in overtreding met de bepalingen van dit besluit worden onmiddellijk op kosten van de invoerder naar de plaats van verzending teruggezonden; zoniet worden ze vernietigd volgens de richtlijnen van de Dienst.

**Art. 6.** Het ministerieel besluit van 23 januari 1997 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen ter voorkoming van klassieke varkenspest, wordt opgeheven.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 5 februari 1997.

K. PINXTEN

Bijlage bij het ministerieel besluit van 5 februari 1997

Delen van het grondgebied van Duitsland waarvoor verbodsbepalingen gelden in verband met de klassieke varkenspest :

- Gans het grondgebied Duitsland.

Delen van het grondgebied van Nederland waarvoor verbodsbepalingen gelden in verband met de klassieke varkenspest :

- Nihil.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 5 februari 1997 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen ter voorkoming van klassieke varkenspest.

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 198

[C - 97/35127]

#### 26 NOVEMBER 1996. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de goedkeuringscriteria en indieningsmodaliteiten van de leerplannen voor het secundair onderwijs

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij de decreten van 1 december 1993, 22 februari 1995, 19 april 1995 en 24 juli 1996;

Gelet op het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten, inzonderheid op artikel 5, § 1, 6°, gewijzigd bij de decreten van 22 februari 1995 en 24 juli 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 juni 1992 tot vaststelling van de goedkeuringsmodaliteiten van leerplannen;

Gelet op het advies van de Vlaamse Onderwijsraad, gegeven op 19 september 1995;

Gelet op het overleg met de afgevaardigden van de inrichtende machten op 30 september en 4 oktober 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 oktober 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Gelet op de verantwoording van de hoogdringendheid, zoals bedoeld in artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat deze hoogdringendheid wordt verantwoord door het feit dat het decreet van 24 juli 1995 tot bekrachtiging van de eindtermen en de ontwikkelingsdoelen van het gewoon secundair onderwijs, uitwerking heeft vanaf 1 september 1997;

Dat de inrichtende machten de nieuwe leerplannen, die immers de eindtermen en de ontwikkelingsdoelen op een herkenbare manier moeten bevatten, uiterlijk op 1 maart 1997 moeten indienen bij de inspecteur-generaal van het secundair onderwijs;

Dat de leerplanmakers om die reden zo vlug mogelijk duidelijkheid dienen te krijgen over hun opdracht;

Dat dit besluit uitwerking heeft vanaf 1 oktober 1996;